



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2008
Russian
Original: Arabic

Шестьдесят третья сессия

Пункт 52(а) повестки дня

Группы стран, находящихся в особой ситуации: третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Авсан аль-Ауд (Йемен)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметные обсуждения по пункту 52 повестки дня (см. A/63/417, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 28-м и 31-м заседаниях 20 ноября и 11 декабря 2008 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/63/SR.28 и 31).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/63/L.39 и A/C.2/63/L.57

2. На 28-м заседании 20 ноября представитель Антигуа и Барбуды от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам» (A/C.2/63/L.39), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Брюссельскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в трех частях под условным обозначением A/63/417 и Add.1 и 2.



ссылаясь далее на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 62/203 от 19 декабря 2007 года,

ссылаясь далее на резолюцию 2008/37 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2008 года,

принимая к сведению Декларацию министров, принятую на ежегодном Совещании министров иностранных дел наименее развитых стран 2008 года,

вновь подтверждая, что Программа действий закладывает основу для налаживания тесных глобальных партнерских отношений в целях ускорения поступательного экономического роста, обеспечения устойчивого развития и искоренения нищеты в наименее развитых странах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов и его записку о порядке проведения четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

2. *приветствует* вклад, внесенный в период подготовки к среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, и отмечает Стратегию Котону по дальнейшему осуществлению Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов как одну из инициатив, которая принадлежит наименее развитым странам и в осуществлении которой они играют ведущую роль;

3. *приветствует* Декларацию, принятую главами государств и правительств и главами делегаций, участвовавших в рамках шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в заседании высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий, в которой они вновь заявили о своей приверженности делу содействия удовлетворению особых нужд наименее развитых стран на основе прогресса в достижении целей искоренения нищеты и обеспечения мира и развития;

4. *постановляет* созвать, как это предусмотрено в пункте 114 Программы действий, четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам на высоком уровне в 2011 году продолжительностью семь рабочих дней, со следующим мандатом:

а) проведение всеобъемлющей оценки осуществления Программы действий наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития, а также определение возникших препятствий и трудностей, необходимых мер и инициатив по их преодолению и новых задач и назревающих проблем;

б) формулирование и принятие новой основы для налаживания партнерских связей в целях обеспечения устойчивого развития и поступательного экономического роста наименее развитых стран и их реальной постепенной интеграции в мировую экономику;

5. *постановляет также* провести в 2010 и 2011 годах две сессии межправительственного подготовительного комитета для подготовки к Конференции, которым будут предшествовать региональные подготовительные совещания — совещание в Африке, с охватом Северной и Южной Америки, и совещание в Азиатско-Тихоокеанском регионе, — проведению которых будет способствовать осуществление на страновом уровне подготовительных мероприятий на широкой и всеохватной основе;

6. *постановляет далее*, что подготовку Конференции будет курировать Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в соответствии с мандатом, предоставленным ей Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/227 от 24 декабря 2001 года, для обеспечения эффективности подготовительных мероприятий и мобилизации и координации активного участия организаций системы Организации Объединенных Наций;

7. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональные комиссии и специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, международные финансовые и торговые учреждения и другие соответствующие международные и региональные организации, действуя в рамках их соответствующих мандатов, оказать необходимую поддержку процессу подготовки и принять в нем активное участие;

8. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций обеспечить в надлежащем порядке всестороннее участие координаторов-резидентов и страновых групп в подготовке к Конференции, в частности в подготовке на страновом и региональном уровнях;

9. *призывает* Генерального секретаря обеспечить активное участие организаций системы Организации Объединенных Наций в процессе подготовки к Конференции на скоординированной и согласованной основе, в частности путем задействования имеющихся в его распоряжении механизмов координации, включая Группу старших руководителей, Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Исполнительный комитет по экономическим и социальным вопросам и Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад о дальнейшем осуществлении Программы действий, а также об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о ходе основной, организационной и материально-технической подготовки к Конференции».

3. На своем 31-м заседании 11 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Осуществление Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов» (A/C.2/63/L.57), представленный Докладчиком Комитета Авсаном аль-Аудом (Йемен) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/63/L.39.

4. На том же заседании Докладчик Комитета внес следующие устные исправления в пункты 4(d) и 5 постановляющей части этого проекта резолюции:

а) пункт 4(d) постановляющей части, который гласил

«d) мобилизовать международное сообщество на оказание дополнительной поддержки и принятие мер в интересах наименее развитых стран и, в этой связи, сформулировать и принять рамочный документ, закладывающий основу для активизации партнерских отношений между наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития»,

был заменен следующим пунктом:

«d) мобилизовать международное сообщество на оказание дополнительной поддержки и принятие мер в интересах наименее развитых стран и, в этой связи, сформулировать и принять концепцию активизации партнерских отношений между наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития»;

б) пункт 5 постановляющей части, который гласил

«5. *постановляет также* созвать межправительственный подготовительный комитет, который проведет не более двух сессий в конце 2010 года или в начале 2011 года либо в конце 2010 года и начале 2011 года»,

был заменен следующим пунктом:

«5. *постановляет также* созвать межправительственный подготовительный комитет, который проведет не более двух сессий в конце 2010 года и/или в начале 2011 года».

5. Также на том же заседании Докладчик Комитета внес устные исправления в текст этого проекта резолюции на арабском языке (см. A/C.2/63/SR.31).

6. Также на 31-м заседании секретарь Комитета зачитала заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/63/L.57, которое заменяло собой заявление о последствиях для бюджета по программам, опубликованное ранее в качестве документа A/C.2/63/L.65, и гласило (см. A/C.2/63/SR.31):

1. В связи с проектом резолюции A/C.2/63/L.57, озаглавленным «Осуществление Брюссельской программы действия для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов», я хотела бы сделать от имени Генерального секретаря следующее официальное заявление о финансовых последствиях, которое заменяет собой заявление о последствиях для бюджета по программам, опубликованное в качестве документа A/C.2/63/L.65.

2. В соответствии с положениями пунктов 4, 5, 6, 7 и 10 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/63/L.57 Генеральная Ассамблея:

а) постановит создать, как это предусмотрено в пункте 114 Брюссельской программы действий, четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам на высоком уровне в 2011 году продолжительностью не более пяти рабочих дней, возложив на Конференцию следующий мандат:

i) провести всеобъемлющую оценку осуществления Программы действий на десятилетие 2001–2010 годов наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития, обеспечить обмен передовым опытом и информацией об извлеченных уроках и определить возникшие препятствия и трудности, а также необходимые меры и инициативы по их преодолению;

ii) определить эффективные международные и национальные стратегии в свете итогов оценки, а также новые и назревающие задачи и новые и намечающиеся возможности и пути их решения и реализации;

iii) подтвердить выраженную на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия и Всемирный саммит 2005 года, глобальную приверженность делу содействия удовлетворению особых потребностей наименее развитых стран, в частности потребностей, связанных с устойчивым развитием в контексте его экономических, социальных и экологических аспектов, и оказания наименее развитым странам поддержки в искоренении нищеты и успешной интеграции в мировую экономику;

iv) мобилизовать международное сообщество на оказание дополнительной поддержки и принятие мер в интересах наименее развитых стран и, в этой связи, сформулировать и принять концепцию активизации партнерских отношений между наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития;

б) постановит создать межправительственный подготовительный комитет, который проведет не более двух сессий в конце 2010 года и/или в начале 2011 года;

с) постановит, что сессиям подготовительного комитета будут предшествовать два подготовительных совещания регионального уровня — одно совещание в сотрудничестве с Экономической комиссией для Африки и одно совещание в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в контексте очередных ежегодных сессий этих комиссий, — проведению которых будет способствовать осуществление на страновом уровне подготовительных мероприятий на широкой и всеохватной основе;

д) подчеркнет, что Конференция и подготовительные мероприятия должны быть проведены без выхода за рамки объема бюджетных средств, предложенного Генеральным секретарем на двухгодичный период 2010–

2011 годов, и должны быть организованы как можно более эффективным и результативным образом;

е) постановит, что подготовку Конференции будет курировать Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в соответствии с мандатами, содержащимися в резолюции 56/227 Генеральной Ассамблеи, для обеспечения эффективности этой подготовки и мобилизации и координации активного участия организаций системы Организации Объединенных Наций.

3. В связи с пунктами 4 и 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/63/L.57 следует напомнить, что в соответствии с принципом «постоянной штаб-квартиры» четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и сессии ее подготовительного комитета проводились бы в Нью-Йорке. Поэтому в соответствии с пунктом 5 раздела 1 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи имеется понимание о том, что любые дополнительные расходы, связанные с переносом этих встреч из Нью-Йорка в другое место, покрывались бы принимающей страной.

4. Хотя записка Генерального секретаря с изложением порядка проведения четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/63/284) уже представлена Генеральной Ассамблее, решение относительно организационных аспектов, в том числе сроков и места проведения Конференции и продолжительности и сроков проведения сессий подготовительного комитета, будет принято Ассамблеей позднее на ее текущей сессии в соответствии с пунктом 8 постановляющей части проекта резолюции. Для обеспечения успешного проведения Конференции потребовалась бы также организация общественно-информационного обслуживания и информационно-пропагандистских мероприятий.

5. В то время как с принятием решения о созыве Конференции и сессий межправительственного подготовительного комитета возникли бы дополнительные потребности в ресурсах в связи с конференционным, вспомогательным и общественно-информационным обслуживанием, Секретариат не в состоянии определить полную величину этих потребностей до тех пор, пока не будет получена конкретная информация о сроках и месте проведения Конференции и о продолжительности и сроках проведения сессий подготовительного комитета.

6. В соответствии с положениями пункта 6 постановляющей части проекта резолюции предусматривается, что состоятся два подготовительных совещания регионального уровня — одно в сотрудничестве с Экономической комиссией для Африки и одно в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в контексте очередных ежегодных сессий этих комиссий, — проведению которых будет способствовать осуществление на страновом уровне подготовительных мероприятий на широкой и всеохватной основе.

7. Ввиду того что региональные подготовительные совещания проводились бы в контексте очередных ежегодных сессий Экономической комиссии для Африки и Экономической и социальной комиссии для Азии и

Тихого океана, обслуживание этих совещаний обеспечивалось бы за счет имеющихся возможностей указанных двух региональных комиссий.

8. Во исполнение пункта 10 постановляющей части проекта резолюции подготовку к Конференции будет курировать Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в соответствии с мандатами, содержащимися в резолюции 56/227 Генеральной Ассамблеи, для обеспечения эффективности этой подготовки и мобилизации и координации активного участия организаций системы Организации Объединенных Наций.

9. Первоначально заявление о последствиях для бюджета по программам (A/C.2/63/L.65) было представлено с указанием потребностей в ресурсах для незамедлительного начала в 2009 году работы по подготовке к Конференции. Однако в свете дальнейших консультаций и того факта, что конкретный порядок проведения Конференции будет согласован только в ходе оставшейся части шестидесятой третьей сессии Генеральной Ассамблеи, Секретариат в настоящее время готов к проведению всех подготовительных мероприятий, которые могут потребоваться в 2009 году, за счет имеющихся ресурсов. Кроме того, будут приложены усилия для мобилизации средств партнеров системы Организации Объединенных Наций, деятельность которых имеет отношение к рассматриваемой тематике.

10. Потребности в ресурсах на проведение в 2010–2011 годах мероприятий во исполнение положений проекта резолюции A/C.2/63/L.57 были бы рассмотрены в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

11. Что касается положений пункта 7 постановляющей части проекта резолюции, то внимание Комитета обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

12. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/63/L.57 никаких финансовых последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не возникнет.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/63/L.57 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 10).

8. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Антигуа и Барбуды (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая), Канады (от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии), Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Японии и Бангладеш (от имени Группы наименее развитых стран) (см. A/C.2/63/SR.31).

9. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/63/L.57 проект резолюции A/C.2/63/L.39 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

10. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Брюссельскую декларацию¹ и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов²,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³,

ссылаясь далее на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴,

ссылаясь также на свою резолюцию 62/203 от 19 декабря 2007 года,

ссылаясь далее на резолюцию 2008/37 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2008 года,

принимая к сведению Декларацию министров, принятую на ежегодном Совещании министров иностранных дел наименее развитых стран 29 сентября 2008 года в Нью-Йорке⁵,

вновь подтверждая, что Программа действий закладывает основу для налаживания тесных глобальных партнерских отношений в целях ускорения поступательного экономического роста, обеспечения устойчивого развития и искоренения нищеты в наименее развитых странах,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁶ и его записку о порядке проведения четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам⁷;*

2. *приветствует вклад, внесенный в период подготовки к среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов², и отмечает Стратегию Котону по дальнейшему осуществлению Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов⁸ как одну из*

¹ A/CONF.191/13, глава I.

² Там же, глава II.

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ См. резолюцию 60/1.

⁵ A/C.2/63/8, приложение.

⁶ A/63/77-E/2008/61.

⁷ A/63/284.

⁸ A/61/117, приложение I.

инициатив, которая принадлежит наименее развитым странам и в осуществлении которой они играют ведущую роль;

3. *приветствует также* Декларацию⁹, которая была принята главами государств и правительств и главами делегаций, участвовавших в рамках шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи в заседании высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, и в которой они вновь заявили о своей приверженности делу содействия удовлетворению особых нужд наименее развитых стран на основе прогресса в достижении целей искоренения нищеты и обеспечения мира и развития;

4. *постановляет* созвать, как это предусмотрено в пункте 114 Брюссельской программы действий, четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам на высоком уровне в 2011 году продолжительностью не более пяти рабочих дней, возлагая на Конференцию следующий мандат:

а) провести всеобъемлющую оценку осуществления Программы действий на десятилетие 2001–2010 годов наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития, обеспечить обмен передовым опытом и информацией об извлеченных уроках и определить возникшие препятствия и трудности, а также необходимые меры и инициативы по их преодолению;

б) определить эффективные международные и национальные стратегии в свете итогов оценки, а также новые и назревающие задачи и новые и намечающиеся возможности и пути их решения и реализации;

с) подтвердить выраженную на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия и Всемирный саммит 2005 года, глобальную приверженность делу содействия удовлетворению особых потребностей наименее развитых стран, в частности потребностей, связанных с устойчивым развитием в контексте его экономических, социальных и экологических аспектов, и оказания наименее развитым странам поддержки в искоренении нищеты и успешной интеграции в мировую экономику;

д) мобилизовать международное сообщество на оказание дополнительной поддержки и принятие мер в интересах наименее развитых стран и, в этой связи, сформулировать и принять концепцию активизации партнерских отношений между наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития;

5. *постановляет также* созвать межправительственный подготовительный комитет, который проведет не более двух сессий в конце 2010 года и/или в начале 2011 года;

6. *постановляет далее*, что сессиям подготовительного комитета будут предшествовать два подготовительных совещания регионального уровня — одно совещание в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Африки и одно совещание в сотрудничестве с Экономической комиссией для Азии и Тихого океана в контексте очередных ежегодных сессий этих ко-

⁹ См. резолюцию 61/1.

миссий, — проведению которых будет способствовать осуществление на страновом уровне подготовительных мероприятий на широкой и всеохватной основе;

7. *подчеркивает*, что Конференция и подготовительные мероприятия должны быть проведены без выхода за рамки объема бюджетных средств, предложенного Генеральным секретарем на двухгодичный период 2010–2011 годов, и должны быть организованы как можно более эффективным и результативным образом;

8. *постановляет* принять решение относительно организационных аспектов, сроков и места проведения Конференции и места, продолжительности и сроков проведения сессий подготовительного комитета до конца своей шестидесяти третьей сессии;

9. *признает* важность вклада в проведение Конференции и процесс подготовки к ней субъектов гражданского общества и в этой связи подчеркивает необходимость их активного участия в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи;

10. *постановляет*, что подготовку к Конференции будет курировать Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в соответствии с мандатами, содержащимися в резолюции 56/227 Генеральной Ассамблеи, для обеспечения эффективности этой подготовки и мобилизации и координации активного участия организаций системы Организации Объединенных Наций;

11. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональные комиссии, специализированные учреждения и фонды и программы, и предлагает бреттон-вудским учреждениям, Всемирной торговой организации и другим соответствующим международным и региональным организациям, действуя в рамках их соответствующих мандатов, оказать необходимую поддержку подготовительному процессу и самой Конференции и принять в них активное участие;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить в надлежащем порядке всестороннее участие координаторов-резидентов и страновых групп в подготовке к Конференции, в частности в подготовке на страновом и региональном уровнях;

13. *просит также* Генерального секретаря обеспечить активное участие организаций системы Организации Объединенных Наций в процессе подготовки к Конференции на скоординированной и согласованной основе, в частности путем задействования существующих механизмов координации системы Организации Объединенных Наций;

14. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесяти четвертой сессии доклад о дальнейшем осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, а также об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о ходе основной, организационной и материально-технической подготовки к Конференции.